

**tescoma**

Handy

Tomato and mozzarella slicer / Kráječ na rajčata a mozzarellu  
Affetta pomodoro e mozzarella / Cortador de tomate y mozzarella  
Cortador de tomate e mozzarella / Tomaten-/Mozzarellaschneider  
Coupe tomates et mozzarella / Krajarka do pomidorów i mozzarelli  
Krájač na paradajky a mozzarellu / Нож для резки помидор и моцареллы



[www.tescoma.com/video/643561](http://www.tescoma.com/video/643561)

[www.tescoma.com](http://www.tescoma.com)

Tescoma s.r.o., U Tescomy 241, 760 01 Zlín, Česká republika  
Distribuito da: Tescoma spa - Cazzago S. Martino (BS) - Italia  
Distribuidor por: Tescoma España, S.L. Mtx., Alicante, España  
Distribuido por: Tescoma Portugal, Lda  
Dozovca: Tescoma s.r.o. - Slovenská republika  
Дистрибутор: Tescoma L.t.d. - Москва - Россия  
Дистрибутор: ТОВ "Тескома - Україна" - Одеса

designed by **tescoma** design protected

**3**  
YEARS  
GUARANTEE



Art.: 643561

**en** Slices tomatoes and mozzarella easily and quickly into equal slices; excellent for preparing traditional Italian Caprese salad. Made of high-grade stainless steel and resistant plastic, with anti-skid treatment. Dishwasher safe. 3-year warranty. **Application:** Place a tomato or mozzarella onto the slicer, with the hole left after the tomato's stem against the ribs, and slice the tomato or mozzarella by smoothly pressing on the handle. Remove the residues left between the ribs of the slicer by lifting the red cleaning tool.

**cs** Snadno a rychle nakrájí rajčata a mozzarellu na stejně silné plátky, vynikající pro přípravu tradičního italského salátu caprese. Vyrobeno z prvotřídní nerezavějící oceli a odolného plastu, opatřeno protiskluzovou úpravou. Vhodné do myčky. 3 roky záruka. **Použití:** Na žebra kráječe položte důlkem po stopce rajče nebo mozzarellu a plynulým tlakem na rukojeti je naplátkujte. Zbytky, které zůstanou mezi žebry kráječe, odstraňte vyjmutím červeného čistítka.

**it** Questo utensile aiuta ad affettare, velocemente e senza sforzo, pomodori e mozzarella in fette uguali; ideale per preparare la tradizionale insalata caprese. Prodotto in acciaio inossidabile di alta qualità e plastica resistente, con trattamento antiscivolo. Lavabile in lavastoviglie. Garanzia 3 anni. **Utilizzo:** Posizionare un pomodoro o una mozzarella sull'affettatore, lasciando rivolto verso il basso il foro praticato nel pomodoro per rimuovere il picciolo, ed affettare il pomodoro o la mozzarella premendo le impugnature dell'utensile con un movimento regolare. Rimuovere i residui rimasti all'interno dell'affettatore sollevando l'utensile rosso per la pulizia.

**es** Corta tomates y mozzarella fácil y rápidamente en rodajas iguales; excelente para preparar la tradicional ensalada italiana Caprese. Fabricado de acero inoxidable de alta calidad y plástico resistente, con tratamiento anti deslizante. Apto para lavavajillas. Garantía de 3 años. **Modo de empleo:** Colocar un tomate o mozzarella, con el agujero que queda al retirar el tallo del tomate sobre las láminas de corte, y cortar el tomate o la mozzarella presionando suavemente sobre las asas. Retirar los residuos entre las láminas de corte levantando la herramienta roja de limpieza.

**pt** Corta o tomate e a mozzarella fácil e rapidamente em fatias iguais. Ideal para preparar a tradicional salada italiana Caprese. Fabricado em aço inoxidável de excelente qualidade e plástico resistente, com acabamento antiderrapante. Pode ir à máquina de lavar louça. 3 anos de garantia. **Utilização:** Coloque o tomate sem o caule virado para baixo ou a mozzarella no cortador e corte pressionando levemente as pegas. Retire os resíduos que ficam entre os dentes do cortador levantando o utensílio de limpeza vermelho.

**de** Teilt die Tomate oder den Mozzarella-Käse leicht und schnell auf gleich dicke Scheiben, hervorragend für die Zubereitung von traditionellem italienischem Salat Caprese. Aus erstklassigem rostfreiem Edelstahl und robustem Kunststoff hergestellt, rutschhemmend. Spülmaschinenfest. 3 Jahre Garantie. **Gebrauch:** Die Tomate mit dem Stielansatz unten, bzw. den Mozzarella-Käse auf die Rippen legen, die Griffe zügig drücken, die Tomate, bzw. den Käse in Scheiben schneiden. Die Reste zwischen den Rippen entfernen, wobei das rote Reinigungstück herauszunehmen ist.

**fr** Coupe facilement et rapidement les tomates et les boules de mozzarella en tranches égales, excellent pour la préparation de la salade italienne traditionnelle caprese. Fabriqué en acier inoxydable de première qualité et en plastique résistant, muni d'un revêtement anti-glisse. Peut être nettoyé au lave-vaisselle. 3 ans de garantie. **Mode d'emploi :** placer le côté pédicule de la tomate ou la mozzarella sur les lames du coupe et trancher en appuyant d'un mouvement continu sur les poignées. Enlever les restes entre les lames du coupe-tomate à l'aide du nettoyeur rouge.

**pl** Łatwo i szybko pokroi pomidory i mozzarellę na plasterki tej samej grubości. Doskonała do przygotowywania tradycyjnej włoskiej sałatki caprese. Krajarka została wykonana z wysokiej jakości stali nierdzewnej i wytrzymałego plastiku, z antypoślizgowym wykończeniem. Można myć w zmywarce. Gwarancja 3-letnia. **Użytkowanie:** Pomidor należy położyć na ostrzach krajarki szypułką do dołu i delikatnie naciskając rękojeść pokroić na plasterki. W podobny sposób pokroić mozzarellę. Aby usunąć resztki produktów z ostrzy krajarki należy wysunąć czerwony czyścik.

**sk** Ľahko a rýchlo nakrája paradajky a mozzarellu na rovnako hrubé plátky, vynikajúci na prípravu tradičného talianskeho šalátu caprese. Vyrobený z prvotriednej nehrdzavejúcej ocele a odolného plastu, vybavený protišmykovou úpravou. Vhodný do umývačky. 3 roky záruka. **Použitie:** Na rebrá krájača položte jamkou po stopke paradajku alebo mozzarellu a plynulým tlakom na rukoväti ich naplátkujte. Zvyšky, ktoré zostanú medzi rebrami krájača, odstráňte vybratím červeného čistidla.

**ru** Подходит для простой и быстрой нарезки помидор и моцареллы на равные кружочки; отлично подходит для приготовления традиционного салата итальянского Caprese. Изготовлено из высококачественной нержавеющей стали и прочной пластмассы, с противоскользящей обработкой. Можно мыть в посудомоечной машине. 3-летняя гарантия. **Применение:** Поместите помидор на приспособление, плодоножкой влево против ребер, и нарежьте моцареллу или помидор плавно нажимая на ручки. Перед мытьем удалите остатки между ребрами, подняв красную деталь ножа.



Easy to clean / Snadné čistení  
Facile da pulire / Fácil de limpiar  
Fácil de limpiar / Leichte Reinigung  
Nettoyage facile / Łatwe czyszczenie  
Ľahké čistenie / Легко моється